

Wireless Stereo Headset

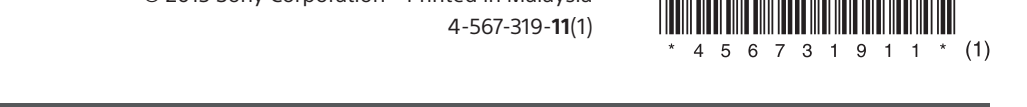
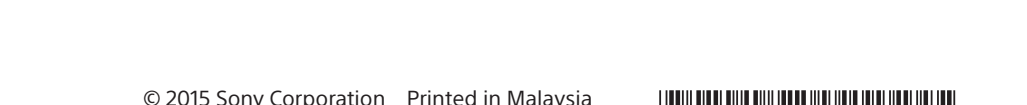
Casque stéréo sans fil

Auriculaires estéreo inalámbricos

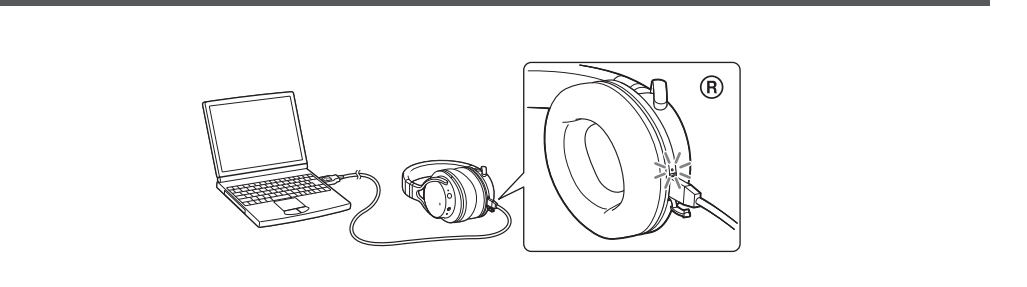
Quick Start Guide

Guide de prise en main

Guía de inicio rápido



Charging the unit/ Chargement de l'appareil/ Cargar la unidad



Connect the unit and the booted computer using the micro-USB cable supplied.

When the unit and the computer are connected, charging starts and the indicator (red) lights up. Charging is completed in about 4 hours at most and the indicator (red) goes off automatically.

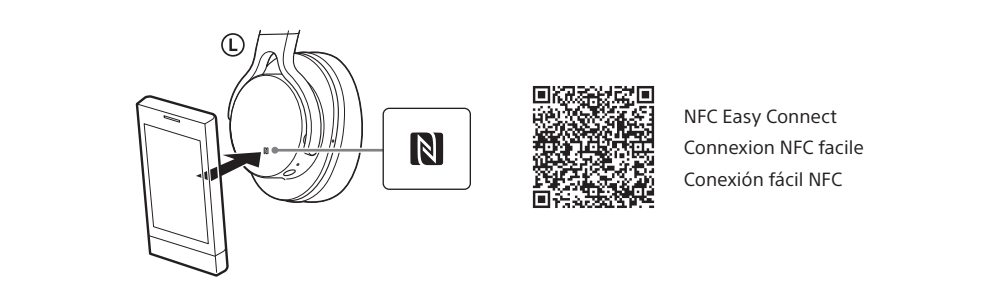
- Notes**
- Use the micro-USB cable supplied. You may not be able to charge the unit with other cables.
 - Charging will not be completed properly if the computer enters into hibernation or standby mode while connected to the unit. If this happens, change the settings of the computer and charge the unit again.
 - This unit cannot be turned on, nor can the BLUETOOTH function be used, during charging.
 - An iPhone, iPad, or iPod touch (iOS 5.0 or later) will show an icon that indicates the remaining battery charge of the headset on the screen. For details, refer to the Help Guide.

Connectez l'appareil à l'ordinateur allumé à l'aide du câble micro-USB fourni.

Lorsque l'appareil et l'ordinateur sont connectés, le chargement commence et le témoin (rouge) s'allume. Le chargement dure environ 4 heures au maximum et le témoin (rouge) s'éteint automatiquement.

- Remarques**
- Utilisez le câble micro-USB fourni. Il pourra s'avérer impossible de charger l'appareil avec d'autres câbles.
 - Le chargement ne se termine pas correctement si l'ordinateur passe en mode veille ou veille prolongée alors qu'il est branché à l'appareil. Dans une telle situation, modifiez les paramètres de l'ordinateur et rechargez l'appareil.
 - Lors du chargement, cet appareil ne peut pas être mis sous tension et la fonction BLUETOOTH ne peut pas être utilisée.
 - Un iPhone, un iPad ou un iPod touch (iOS 5.0 ou supérieur) affiche une icône indiquant la durée de charge de batterie restante du casque sur l'écran. Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

A One-touch connection with a smartphone (NFC)/ Connexion une touche avec un smartphone (NFC)/ Conexión one touch con un teléfono inteligente (NFC)



By touching the unit with a smartphone, the unit is turned on automatically and proceeds to pair and connect via BLUETOOTH.

Compatible smartphones
NFC-compatible smartphones with Android™ 2.3.3 or later installed (excluding Android 3.x). On the connection with other BLUETOOTH devices, see "Pairing and connecting with a BLUETOOTH device."

NFC
NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as smartphones and IC tags. Thanks to the NFC function, data communication - for example, BLUETOOTH pairing - can be achieved easily by simply touching NFC compatible devices together (i.e., at the N-Mark symbol or location designated on each device).

- Set the NFC function of the smartphone to on.**
For details, refer to the operating instructions supplied with the smartphone.
• If your smartphone OS is Android 2.3.3 or later, and less than Android 4.1 (excluding Android 3.x): proceed to step 2.
• If your smartphone OS is Android 4.1 or later: proceed to step 4.
- Download and install the app "NFC Easy Connect."**
"NFC Easy Connect" is a free Android app you can download from Google Play™. Download the app by searching for "NFC Easy Connect" or access it by using the two-dimensional code. Fees may be charged for downloading the app.

Note
The App may not be available in some countries and/or regions.

- Start the app "NFC Easy Connect" on the smartphone.**
One-touch connection is possible only when the app screen is displayed on the smartphone.
- Touch this unit with the smartphone.**
Unlock the screen of the smartphone beforehand. Touch the smartphone on the N marked part of this unit.
Keep touching the unit with the smartphone until the smartphone reacts.
Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.

To disconnect, touch the smartphone again. You can select the sound from other NFC compatible BLUETOOTH devices. For details, refer to the Help Guide.

To connect the unit with the paired smartphone, perform step 4. (When you are using the app "NFC Easy Connect," perform steps 3 and 4.)

En mettant l'appareil en contact avec un smartphone, l'appareil est automatiquement mis sous tension, puis procède au pairage et à la connexion via BLUETOOTH.

Smartphones compatibles
Les smartphones compatibles NFC sur lesquels Android™ 2.3.3 ou ultérieur est installé (excepté Android 3.x).
Pour voir des informations sur la connexion à d'autres périphériques BLUETOOTH, consultez « Pairage et connexion avec un périphérique BLUETOOTH ».

NFC
NFC (Near Field Communication) est une technologie permettant d'établir une communication sans fil à courte portée entre divers périphériques, tels que des smartphones et des étiquettes électroniques. Grâce à la fonction NFC, il est possible de communiquer des données facilement (par exemple pairage BLUETOOTH) en mettant en contact des périphériques compatibles NFC entre eux (sur le symbole N-Mark ou à l'emplacement conçu sur chaque périphérique).

- Activez la fonction NFC du smartphone.**
Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec le smartphone.
• Si l'OS de votre smartphone est Android 2.3.3 ou ultérieur, et inférieur à Android 4.1 (excepté Android 3.x) : passez à l'étape 2.
• Si l'OS de votre smartphone est Android 4.1 ou ultérieur : passez à l'étape 4.
- Téléchargez et installez l'application « Connexion NFC facile ».**
« Connexion NFC facile » est une application Android gratuite que vous pouvez télécharger sur Google Play™.
Téléchargez l'application en recherchant « Connexion NFC facile » ou accédez-y en utilisant le code 2D. Le téléchargement de l'application peut être payant.

Remarque
Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.

- Démarrez l'application « Connexion NFC facile » sur le smartphone.**
La connexion une touche est possible uniquement lorsque l'écran de l'application est affiché sur le smartphone.
- Mettez l'appareil en contact avec le smartphone.**
Déverrouillez l'écran du smartphone au préalable. Placez le smartphone sur la partie marquée d'un N sur l'appareil.
Maintenez le contact entre l'appareil et le smartphone jusqu'à ce que ce dernier réagisse. Suivez les instructions à l'écran pour terminer le pairage et la connexion.

Pour déconnecter, mettez de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil. Vous pouvez sélectionner le son d'autres périphériques BLUETOOTH compatibles avec NFC. Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Pour connecter l'appareil et le smartphone apparié, effectuez l'étape 4. (Lorsque vous utilisez l'application « Connexion NFC facile », effectuez les étapes 3 et 4.)

Al tocar la unidad con un teléfono inteligente, la unidad se enciende automáticamente y luego procede con el emparejamiento y la conexión a través de BLUETOOTH.

Téléfonos inteligentes compatibles
Teléfonos inteligentes compatibles con NFC con Android™ 2.3.3 o posterior instalado (excepto Android 3.x).
Si desea obtener más información sobre la conexión con otros dispositivos BLUETOOTH, consulte el apartado "Emparejar y conectar con un dispositivo BLUETOOTH".

NFC
NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación de rango corto inalámbrica entre varios dispositivos, como teléfonos inteligentes y etiquetas IC. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos, como el emparejamiento mediante BLUETOOTH, resulta sencilla, ya que simplemente es necesario tocar un dispositivo compatible con la tecnología NFC con otro (es decir, en el símbolo de N-Mark o en la ubicación designada en cada dispositivo).

- Encienda la función NFC del teléfono inteligente.**
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones incluido con su teléfono inteligente.
• Si el teléfono inteligente dispone del sistema operativo Android 2.3.3 o posterior, e inferior a Android 4.1 (excepto Android 3.x), continúe con el paso 2.
• Si el teléfono inteligente dispone del sistema operativo Android 4.1 o posterior, continúe con el paso 4.
- Descargue e instale la aplicación "Conexión fácil NFC".**
La aplicación "Conexión fácil NFC" es una aplicación gratuita para Android que se puede descargar en Google Play™.
Para descargar la aplicación, busque "Conexión fácil NFC" o acceda a la misma mediante el código bidimensional. La descarga de la aplicación puede conllevar cargos.

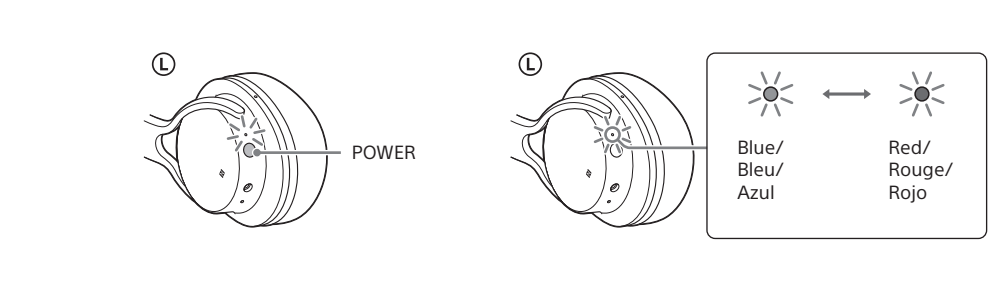
Nota
Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.

- Inicie la aplicación "Conexión fácil NFC" en el teléfono inteligente.**
La función Conexión one touch solo es posible cuando la pantalla de la aplicación está visible en el teléfono inteligente.
- Toque esta unidad con el teléfono inteligente.**
Desbloquee la pantalla del teléfono inteligente previamente. Toque con el teléfono inteligente la parte marcada con N de esta unidad.
Siga tocando la unidad con el teléfono inteligente hasta que este reaccione.
Siga las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento y la conexión.

Para desconectar, toque de nuevo el teléfono inteligente. Puede seleccionar el sonido de otros dispositivos BLUETOOTH compatibles con NFC. Para obtener más información, consulte la Guía de ayuda.

Para conectar la unidad con el teléfono inteligente emparejado, realice el paso 4. (Cuando utilice la aplicación "Conexión fácil NFC", realice los pasos 3 y 4.)

B Pairing and connecting with a BLUETOOTH device/ Pairage et connexion avec un périphérique BLUETOOTH/ Emparejar y conectar con un dispositivo BLUETOOTH



1 **Place the BLUETOOTH device within 1 m (3 feet) of this unit.**

2 **Enter pairing mode on this unit.**
Press and hold the POWER button for about 7 seconds. Make sure that the indicator flashes blue and red alternately after you release the button.

3 **Perform the pairing procedure on the BLUETOOTH device to detect this unit.**
When the list of detected devices appears on the display of the BLUETOOTH device, select "MDR-1ABT".
If passkey input is required on the display of the BLUETOOTH device, input "0000."

4 **Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

1 **Placez le périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 1 mètre (3 pieds) par rapport à l'appareil.**

2 **Entrez en mode de pairage sur l'appareil.**
Maintenez le bouton POWER enfoncé pendant environ 7 secondes. Vérifiez que le témoin clignote alternativement en bleu et en rouge lorsque vous relâchez le bouton.

3 **Effectuez la procédure de pairage sur le périphérique BLUETOOTH pour détecter l'appareil.**
Lorsque la liste de périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique BLUETOOTH, sélectionnez « MDR-1ABT ».
Si un code est demandé sur l'écran du périphérique BLUETOOTH, saisissez « 0000 ».

4 **Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.**

1 **Encienda la función NFC del teléfono inteligente.**
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones incluido con su teléfono inteligente.
• Si el teléfono inteligente dispone del sistema operativo Android 2.3.3 o posterior, e inferior a Android 4.1 (excepto Android 3.x), continúe con el paso 2.
• Si el teléfono inteligente dispone del sistema operativo Android 4.1 o posterior, continúe con el paso 4.

2 **Descargue e instale la aplicación "Conexión fácil NFC".**
La aplicación "Conexión fácil NFC" es una aplicación gratuita para Android que se puede descargar en Google Play™.
Para descargar la aplicación, busque "Conexión fácil NFC" o acceda a la misma mediante el código bidimensional. La descarga de la aplicación puede conllevar cargos.

Nota
Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.

- Inicie la aplicación "Conexión fácil NFC" en el teléfono inteligente.**
La función Conexión one touch solo es posible cuando la pantalla de la aplicación está visible en el teléfono inteligente.
- Toque esta unidad con el teléfono inteligente.**
Desbloquee la pantalla del teléfono inteligente previamente. Toque con el teléfono inteligente la parte marcada con N de esta unidad.
Siga tocando la unidad con el teléfono inteligente hasta que este reaccione.
Siga las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento y la conexión.

Para desconectar, toque de nuevo el teléfono inteligente. Puede seleccionar el sonido de otros dispositivos BLUETOOTH compatibles con NFC. Para obtener más información, consulte la Guía de ayuda.

Para conectar la unidad con el teléfono inteligente emparejado, realice el paso 4. (Cuando utilice la aplicación "Conexión fácil NFC", realice los pasos 3 y 4.)

1 **Turn on the unit.**
Press and hold the POWER button for about 2 seconds while this unit is turned off. Make sure that the indicator flashes blue after you release the button.

2 **Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

1 **Encienda la unidad.**
Mantenga presionado el botón POWER durante aproximadamente 2 segundos mientras esta unidad está apagada. Asegúrese de que el indicador parpadee en azul luego de soltar el botón.

2 **Establezca la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH.**

1 **Mettez l'appareil sous tension.**
Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes lorsque l'appareil est hors tension. Vérifiez que le témoin clignote en bleu lorsque vous relâchez le bouton.

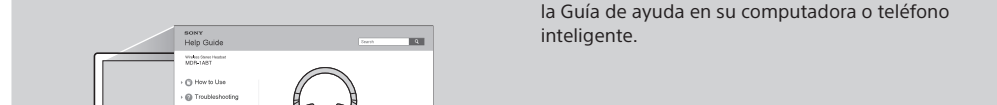
2 **Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.**

Refer to the Help Guide/ Consultez le Manuel d'aide/ Consulte la Guía de ayuda

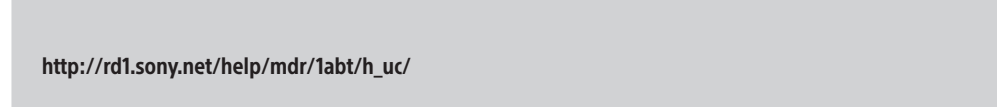
On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smartphone.

Pour des détails sur le fonctionnement de l'unité, veuillez lire le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou votre smartphone.

Para saber cómo usar la unidad en detalle, lea la Guía de ayuda en su computadora o teléfono inteligente.



http://rd1.sony.net/help/mdr/1abt/h_uc/



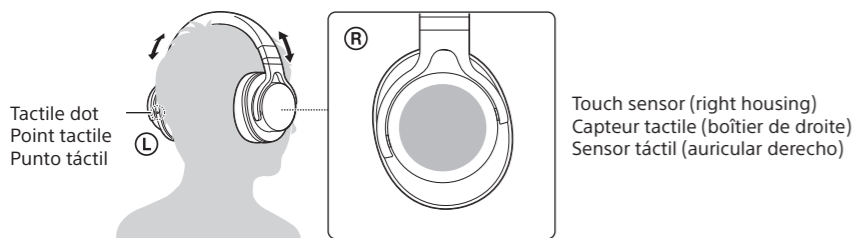
• The LDAC™ name and logo is a trademark of Sony Corporation.
• The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
• The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
• Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
• iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
• The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
• Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

• El nombre y el logotipo de LDAC™ son marcas comerciales de Sony Corporation.
• La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.
• N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
• Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.
• iPad, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
• La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una jurisdicción o varias.
• Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

• Le nom et le logo LDAC™ sont une marque commerciale de Sony Corporation.
• La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
• N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
• Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.
• iPad, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
• La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou d'une des sociétés de son groupe, et ils peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.
• Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

• La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
• N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
• Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.
• iPad, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
• La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou d'une des sociétés de son groupe, et ils peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.
• Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Wearing the headset/ Port du casque/ Uso de los auriculares



Be careful not to come in contact with the touch sensor when you wear the headset.
Veillez à ne pas toucher le capteur tactile lorsque vous portez le casque.
Tenga cuidado de no tocar el sensor táctil al ponerse los auriculares.

Listening to music/ Écoute de musique/ Escuchar música

- 1 Put on the headset.
- 2 Start playback on the BLUETOOTH device.
Profil: A2DP, AVRCP
- 3 Operate the headset by touching the touch sensor (right housing).

Note

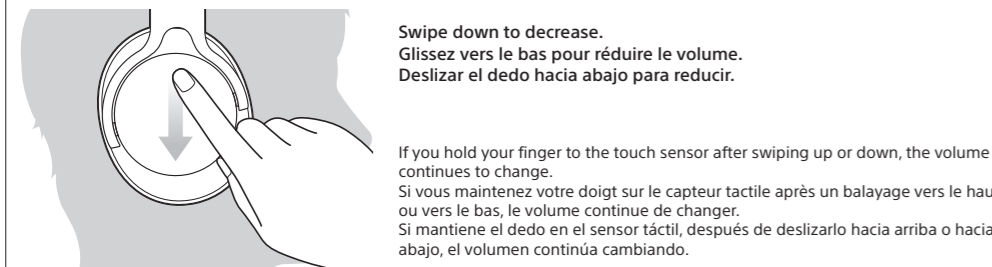
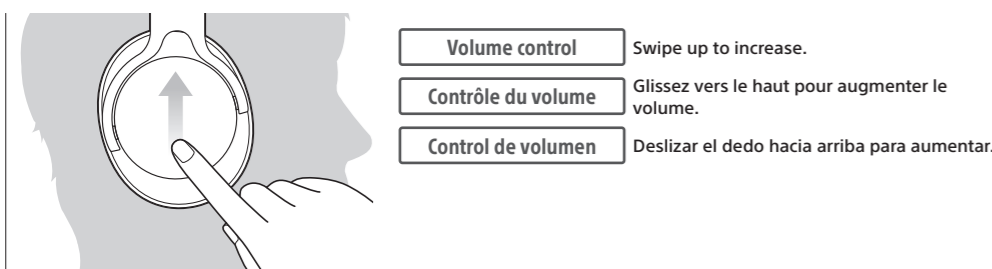
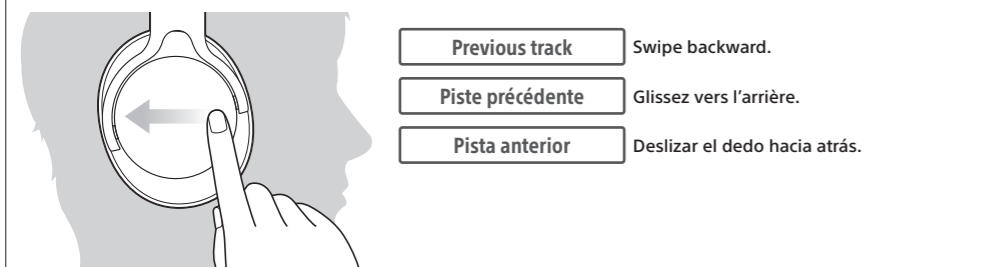
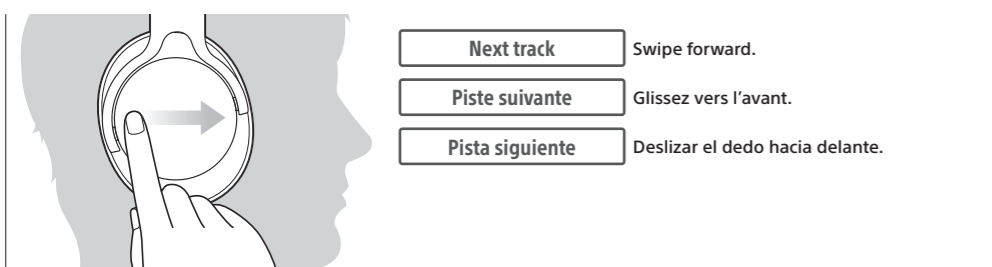
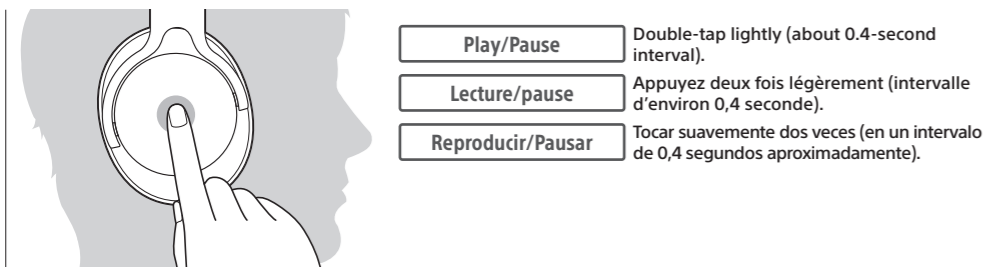
The sound quality is set to the "Priority on sound quality" mode (SBC high quality, AAC, aptX, or LDAC is selected automatically) before shipment. If the connection is unstable, such as when producing only intermittent sound, select the "Priority on stable connection" mode. See the Help Guide for details.

- 1 Mettez le casque sur vos oreilles.
- 2 Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.
Profil : A2DP, AVRCP
- 3 Faites fonctionner le casque en touchant le capteur tactile (boîtier de droite).

Remarque

La qualité sonore est réglée sur le mode « Priorité sur la qualité sonore » (haute qualité SBC, AAC, aptX ou LDAC est sélectionné automatiquement) avant expédition. Si la connexion est instable, par exemple si un son intermittent est émis, sélectionnez le mode « Priorité sur la connexion stable ». Consultez le Manuel d'aide pour plus de détails.

Operating the headset/ Fonctionnement du casque/ Uso de los auriculares

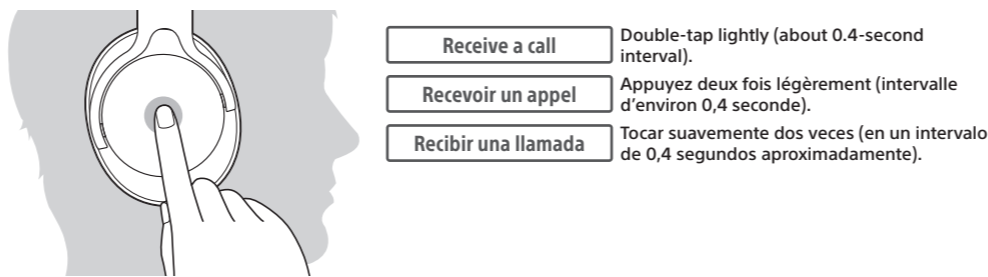


Tip
This unit supports BLUETOOTH transfer with 4 codecs (LDAC/aptX/AAC/SBC). The unit automatically selects the codec that is transmitted from the device it is connected to. Refer to the Help Guide for details on the LDAC/aptX/AAC/SBC codecs.

Conseil
Cet appareil prend en charge le transfert BLUETOOTH avec 4 codecs (LDAC/aptX/AAC/SBC). L'appareil sélectionne automatiquement le codec qui est transmis à partir du périphérique auquel il est connecté. Consultez le manuel d'aide pour voir des détails sur les codecs LDAC/aptX/AAC/SBC.

Recomendación
La unidad admite transferencia BLUETOOTH mediante 4 códecs (LDAC/aptX/AAC/SBC). La unidad selecciona automáticamente el códec que se transmite desde el dispositivo al que está conectada. Consulte la Guía de ayuda para obtener más información sobre los códecs LDAC/aptX/AAC/SBC.

Making or receiving a call/ Passer ou recevoir un appel/ Realizar o recibir una llamada



Operate your mobile phone to make a call.
Profil: HSP, HFP

Double-tap the touch sensor when an incoming call arrives.

Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to music. The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over. The microphone is omni directional. You do not need to worry about the position of the microphone when you speak.

Notes

- Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.
- Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.

To terminate a call, double-tap the touch sensor again.

Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel.

Profil : HSP, HFP

Appuyez deux fois sur le capteur tactile lorsqu'un appel entrant se produit.

Procédez de la même façon lorsqu'un appel entrant se produit quand vous écoutez de la musique. La lecture de musique se met en pause pendant un appel et reprend automatiquement lorsque l'appel est terminé.

Le micro est omnidirectionnel. Vous n'avez pas à vous soucier de la position du micro lorsque vous parlez.

Remarques

- La lecture de musique pourra ne pas reprendre automatiquement sur certains périphériques BLUETOOTH.
- Le volume sonore d'un appel et celui de la musique peuvent être réglés séparément.

Pour mettre fin à un appel, appuyez de nouveau deux fois sur le capteur tactile.

Utilice su teléfono celular para realizar una llamada.

Profil: HSP, HFP

Toque dos veces el sensor táctil cuando entre una llamada.

Opere la unidad de la misma manera cuando reciba una llamada mientras escucha música. La reproducción de música se pausa durante una llamada y se reanuda automáticamente cuando la llamada finaliza.

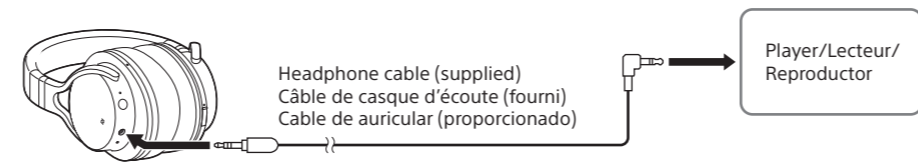
El micrófono es omnidireccional. No es necesario que se preocupe por la posición del micrófono cuando hable.

Notas

- La reproducción no puede reanudarse automáticamente con algunos dispositivos BLUETOOTH.
- El volumen de la llamada y de la música se pueden ajustar de forma independiente.

Para terminar la llamada, toque dos veces el sensor táctil nuevamente.

Using the supplied headphone cable/ Utilisation du câble de casque d'écoute fourni/ Utilización del cable de auricular proporcionado



You can use the unit as ordinary wired headphones by connecting the supplied headphone cable.

Because you cannot use the touch sensor, perform playback operations (volume, play, pause, etc.) on the playback device connected.

Notes

- Make sure you insert the plug firmly.
- Make sure you connect the L-shaped plug to the playback device.
- You cannot turn on the unit. You will no longer be able to use the touch sensor nor BLUETOOTH functions.
- If you connect the headphone cable when the unit is on, the unit turns off automatically.

Vous pouvez utiliser l'appareil comme un casque filaire ordinaire en branchant le câble de casque d'écoute fourni.

Comme vous ne pouvez pas utiliser le capteur tactile, effectuez les opérations de lecture (volume, lecture, pause, etc.) sur le périphérique de lecture raccordé.

Remarques

- Assurez-vous d'insérer fermement la prise.
- Assurez-vous de connecter la fiche en L au périphérique de lecture.
- Vous ne pouvez pas mettre l'appareil sous tension. Vous ne pourrez plus utiliser le capteur tactile ni les fonctions BLUETOOTH.
- Si vous branchez le câble de casque d'écoute lorsque l'appareil est allumé, ce dernier se met automatiquement hors tension.

After use/ Après utilisation/ Después de usar

- 1 Terminate the BLUETOOTH connection by touching the smartphone or operating the BLUETOOTH device.
- 2 Press and hold the POWER button for about 2 seconds.
The indicator (blue) goes off and the unit turns off.

- 1 Finalice la conexión BLUETOOTH tocando el teléfono inteligente o desde el dispositivo BLUETOOTH.
- 2 Mantenga presionado el botón POWER durante aproximadamente 2 segundos.
El indicador (azul) y la unidad se apagan.

- 1 Arrêtez la connexion BLUETOOTH en mettant de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil ou en utilisant le périphérique BLUETOOTH.

- 2 Maintenez le bouton POWER enfoncé pendant environ 2 secondes.
Le témoin (bleu) s'éteint puis l'appareil est mis hors tension.